

Luxatemp-Glaze & Bond



DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH
Elbgaustraße 248 · 22547 Hamburg · www.dmg-dental.com
091661/#3_2016-11

CE 0482

Gebrauchsinformation

Deutsch

Luxatemp-Glaze & Bond ist ein lighthärtendes 1-Komponenten-Material auf der Basis von multifunktionellen Methacrylaten zur Oberflächenversiegelung und Reparatur von provisorischen Kronen und Brücken sowie zur Vorbehandlung von indirekten Kunststoffrestaurationen.

Indikation

- Oberflächenversiegelung und Reparatur von provisorischen Kronen und Brücken
- Als Primer/ Haftvermittler für indirekte Restaurationen aus PEEK, Composite und PMMA

Kontraindikation

- ▶ Nicht verwenden bei bekannter Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe (insbesondere Methylmethacrylat).

Hinweise zur Anwendung

- ▶ Lichtgeräte sollten bei 450 nm emittieren und regelmäßig überprüft werden. Das Licht so nahe wie möglich am Werkstoff platzieren. Die Lichtintensität sollte mindestens 400 mW/cm² betragen.
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond bindet an Zähne und Folien aus Polycarbonat oder Polyacetat.
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond nicht als Dentin- oder Schmelzadhäsiv verwenden.
- ▶ Kontakt mit eugenolhaltigen Materialien vermeiden.
- ▶ Flasche nach jedem Gebrauch sofort wieder verschließen.

Empfohlene Anwendung

Oberflächenlackierung

1. Eine dünne Schicht des Materials luftblasenfrei auf die entsprechenden Flächen auftragen.
2. Material 20 s einwirken lassen und anschließend pro Glied 20 s mit einer Halogenlampe oder einer LED-Lampe (Lichtintensität > 1000 mW/cm²) belichten. Alternativ die gesamte Restauration für mindestens 90 s im Lichtofen aushärten.

Hinweis: Um sicherzustellen, dass sich keine Sauerstoffinhibitionsschicht bildet, sollte das Material innerhalb von 2:00 min nach dem Ausbringen lighthärtet werden.

Haftvermittlung für Reparaturzwecke

1. Die zu reparierende Oberfläche mit einer Fräse anrauen.
2. Eine dünne Schicht des Materials luftblasenfrei auf die entsprechenden Flächen auftragen.
3. 20 s mit einer Halogenlampe oder ≥ 10 s mit einer LED-Lampe (Lichtintensität > 1000 mW/cm²) belichten.
4. Frisch angemischtes provisorisches Material, z. B. Luxatemp Star, oder ein lighthärtendes Composite, z. B. LuxaFlow Star, auf die betreffenden Oberflächen applizieren. Die Gebrauchsinformation des verwendeten Materials beachten.

Haftvermittler für Restaurationen

1. Die Restauration nach Herstellerangaben vorbereiten.
2. Eine dünne Schicht des Materials luftblasenfrei auf die entsprechenden Flächen auftragen. 20 s mit einer Halogenlampe oder ≥ 10 s mit einer LED-Lampe (Lichtintensität > 1000 mW/cm²) belichten.
3. Restauration mit einem geeigneten adhäsiven dual- oder chemisch härtenden Composite-Befestigungszement gemäß Herstellerangaben befestigen.

Lagerung und Haltbarkeit

- ▶ Bei 2 – 25 °C (36 – 77 °F) trocken lagern.
- ▶ Bei Kühlschranklagerung (2 – 8 °C/ 36 – 46 °F) vor der Anwendung das Material auf Raumtemperatur (15 – 25 °C/ 59 – 77 °F) temperieren.
- ▶ Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Zusammensetzung

Multifunktionelle Acrylate, Methylmethacrylat, Katalysatoren, Stabilisatoren, Additive

Handelsformen

Packung	
1 Flasche à 5 ml Flüssigkeit, 25 Pinsel	REF 211927
Zubehör	
50 Pinsel	REF 110041

Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!

Luxatemp-Glaze & Bond is a light-curing, 1-component material based on multi-functional methacrylates for surface sealing and repair of temporary crowns and bridges, as well as for the pre-treatment of indirect plastic restorations.

Indications

- Surface sealer and repair material for temporary crowns and bridges
- As a primer/bonding agent for indirect restorations of PEEK, composite, and PMMA

Contraindications

- ▶ Not to be used if allergies are known to exist with components (especially methyl methacrylate).

Notes for use

- ▶ Light-curing units should have an output of 450 nm and should be checked regularly. Place the light as close as possible to the material. The light intensity should be a minimum of 400 mW/cm².
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond binds to teeth and films made of polycarbonate or poly acetate.
- ▶ Do not use Luxatemp-Glaze & Bond as a dentine or enamel adhesive.
- ▶ Avoid contact with materials containing eugenol.
- ▶ Close the bottle immediately after use.

Recommended use

Surface coating

1. Apply a thin layer of the material without entrapped air bubbles to the required surfaces.
2. Allow the material to act for 20 s and then cure each element for 20 s with a halogen or LED lamp (light intensity > 1000 mW/cm²). Alternatively cure the entire restoration for at least 90 s in the light furnace.

Note: To ensure that no oxygen inhibition layer is formed, the material should be light-cured within 2:00 min after being applied.

Adhesion for repair purposes

1. Roughen the surface to be repaired with a cutter.
2. Apply a thin layer of the material without entrapped air bubbles to the required surfaces.
3. Expose for 20 s with a halogen lamp or ≥10 s with an LED lamp (light intensity > 1000 mW/cm²).
4. Apply freshly mixed temporary material, e.g. Luxatemp Star, or a light-curing composite, e.g. LuxaFlow Star, to the relevant surfaces. Observe the manufacturer's instructions for use for the material used.

Bonding agent for restorations

1. Prepare the restoration according to manufacturer's specifications.
2. Apply a thin layer of the material without entrapped air bubbles to the required surfaces. Expose for 20 s with a halogen lamp or ≥10 s with an LED lamp (light intensity >1000mW/cm²).
3. Lute restoration with a suitable adhesive dual- or self-curing composite luting cement according to the manufacturer's instructions.

Storage and shelf life

- ▶ Store at 2–25 °C (36–77 °F) in a dry place.
- ▶ If stored in the refrigerator (2–8 °C / 36–46 °F), prior to applying bring the material to room temperature (15–25 °C / 59–77 °F).
- ▶ Do not use after the expiration date.

Composition

Multifunctional acrylates, methyl methacrylate, catalysts, stabilizers, additives

Packaging

Package	
1 bottle @ 5 ml liquid, 25 brushes	REF 211927
Accessories	
50 brushes	REF 110041

Keep out of the reach of children! For dental use only!

Luxatemp-Glaze & Bond est un matériau de photopolymérisation, matériau à 1 composant basé sur des méthacrylates multifonctionnels, utilisé pour le scellement de surfaces et la réparation de couronnes et de bridges provisoires ainsi que pour le prétraitement de restaurations indirectes en composite.

Indications

- Scellant de surface et matériau de réparation pour les couronnes et bridges provisoires
- Comme primer/adhésif pour les restaurations indirectes de PEEK, composite et PMMA

Contre-indications

- ▶ Ne peut pas être utilisé en cas d'allergies connues à des composants (particulièrement le méthacrylate de méthyle).

Remarques concernant l'utilisation

- ▶ Les appareils de photopolymérisation doivent avoir une puissance de 450 nm et être vérifiés régulièrement. Placer la lumière le plus près possible du matériau à travailler. L'intensité lumineuse doit être d'au moins 400 mW/cm².
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond adhère aux dents et constitue un film de polycarbonate ou de polyacétate.
- ▶ Ne pas utiliser Luxatemp-Glaze & Bond comme adhésif pour dentine ou émail.
- ▶ Éviter tout contact avec des matériaux contenant de l'eugénol.
- ▶ Refermer le flacon immédiatement après l'utilisation.

Utilisation recommandée

Revêtement de surface

1. Appliquer une fine couche du matériau sans bulle d'air sur les surfaces requises.
2. Laisser le matériau agir pendant 20 sec. et photopolymériser chaque élément pendant 20 sec. à l'aide d'une lampe halogène ou d'une lampe à LED (faible intensité > 1000 mW/cm²). Alternativement, photopolymériser l'ensemble de la restauration pendant au moins 90 s. dans le four à faible puissance.

Remarque: Pour éviter toute formation de couche par inhibition d'oxygène, le matériau doit être photopolymérisé pendant 2 min. après application.

Adhérence à des fins de réparation

1. Dépolir la surface à réparer, à l'aide d'un cutter.
2. Appliquer une fine couche du matériau sans bulle d'air sur les surfaces requises.
3. Exposer pendant 20 s sous une lampe halogène ou pendant une durée ≥ à 10 s sous une lampe à LED (faible intensité > 1000 mW/cm²).
4. Appliquer le matériau provisoire fraîchement malaxé, par exemple Luxatemp Star, ou un composite de photopolymérisation, par exemple LuxaFlow Star, sur les surfaces appropriées. Respecter le mode d'emploi du fabricant, relatif au matériau utilisé.

Agent liant pour restaurations

1. Préparer la restauration selon les spécifications du fabricant.
2. Appliquer une fine couche du matériau sans bulle d'air sur les surfaces requises. Exposer pendant 20 s sous une lampe halogène ou pendant une durée ≥10 s sous une lampe LED (légère intensité >1000mW/cm²).
3. Luter la restauration avec un adhésif dual adapté ou un ciment de scellement composite autopolymérisant, conformément aux instructions du fabricant.

Stockage et durée de vie

- ▶ Stocker entre 2 et 25 °C (36 à 77 °F) dans un endroit sec.
- ▶ Si le matériau est conservé au réfrigérateur (2 à 8 °C/36 à 46 °F), laisser le matériau prendre la température ambiante avant l'application (15 à 25 °C/59 à 77 °F).
- ▶ Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.

Composition

Acrylates multifonctionnels, méthacrylate de méthyle, catalyseurs, stabilisateurs, additifs

Présentation

Conditionnement	
1 flacon de 5 ml de liquide, 25 brosses	RÉF 211927
Accessoires	
50 brosses	RÉF 110041

Ne pas laisser à la portée des enfants! Réservé à une utilisation en médecine dentaire!

Istruzioni per l'uso

Italiano

Luxatemp-Glaze & Bond è un materiale monocomponente fotopolimerizzante a base di metacrilati multifunzionali per la sigillatura e la riparazione delle superfici di corone e ponti provvisori. Utilizzabile anche per il pre-trattamento di restauri indiretti in materiale plastico.

Indicazioni

- Prodotto per la sigillatura e la riparazione delle superfici di corone e ponti provvisori
- Primer/agente legante per restauri indiretti in PEEK, composito e PMMA

Controindicazioni

- ▶ Non utilizzare in caso di allergie note ai componenti (in particolare al metilmetacrilato).

Note per l'utilizzo

- ▶ Le lampade fotopolimerizzanti devono avere un'emissione da 450 nm ed essere sottoposte a revisione periodica. Collocare la sorgente luminosa quanto più vicino possibile al materiale. L'intensità luminosa deve essere di almeno 400 mW/cm².
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond si lega ai denti e al film in polycarbonato o in poliaccetato.
- ▶ Non utilizzare Luxatemp-Glaze & Bond come adesivo per dentina o smalto.
- ▶ Evitare il contatto con i materiali contenenti eugenolo.
- ▶ Chiudere la bottiglietta immediatamente dopo l'uso.

Uso consigliato

Rivestimento superficiale

1. Applicare un sottile strato di materiale senza inglobare bolle d'aria nelle superfici.
2. Lasciare agire il materiale per 20 secondi, poi fotopolimerizzare ciascun elemento per 20 secondi con una lampada alogena o a LED (intensità luminosa > 1000 mW/cm²). In alternativa polimerizzare l'intero restauro per almeno 90 secondi nel fornello a luce alogena.

Avvertenza: per evitare la formazione dello strato di inibizione dell'ossigeno fotopolimerizzare il materiale entro 2 minuti dall'applicazione.

Adesivo per riparazioni

1. Irruvidire la superficie da riparare con una lama.
2. Applicare un sottile strato di materiale senza inglobare bolle d'aria nelle superfici.
3. Esporre per 20 secondi alla luce di una lampada alogena o per ≥ 10 secondi alla luce di una lampada a LED (intensità luminosa $> 1000 \text{ mW/cm}^2$).
4. Applicare sulle superfici interessate un prodotto appena miscelato adatto per i provvisori, ad es. Luxatemp Star, oppure un composito fotopolimerizzante, ad es. LuxaFlow Star. Rispettare le istruzioni per l'uso fornite dal produttore del materiale utilizzato.

Agente legante per restauri

1. Preparare il restauro secondo le specifiche del produttore.
2. Applicare un sottile strato di materiale senza inglobare bolle d'aria nelle superfici. Esporre per 20 secondi alla luce di una lampada alogena o per ≥ 10 secondi alla luce di una lampada a LED (intensità luminosa $> 1000 \text{ mW/cm}^2$).
3. Cementare il restauro con un cemento composito adesivo per restauri idoneo, autopolimerizzabile o a polimerizzazione duale, in conformità alle istruzioni del produttore.

Conservazione e scadenza

- ▶ Conservare in un luogo asciutto a una temperatura di $2-25 \text{ }^\circ\text{C}$ ($36-77 \text{ }^\circ\text{F}$).
- ▶ Se conservato in frigorifero ($2-8 \text{ }^\circ\text{C}$ / $36-46 \text{ }^\circ\text{F}$) portare il materiale a temperatura ambiente prima di applicarlo ($15-25 \text{ }^\circ\text{C}$ / $59-77 \text{ }^\circ\text{F}$).
- ▶ Non utilizzare oltre la data di scadenza.

Composizione

Acrilati multifunzionali, metilmetacrilato, catalizzatori, stabilizzanti, additivi

Imballo

Confezione	
1 flacone da 5 ml di liquido, 25 pennellini	REF 211927
Accessori	
50 pennellini	REF 110041

Conservare lontano dalla portata dei bambini! Solo per uso odontoiatrico!

Instrucciones de uso

Español

Luxatemp-Glaze & Bond es un material fotopolimerizable de un solo componente basado en metacrilatos multifuncionales, destinado al sellado de superficies y a la reparación de coronas y puentes provisionales, así como al tratamiento previo a las restauraciones plásticas indirectas.

Indicaciones

- Sellador de superficie y material de reparación para coronas y puentes temporales
- Como un primer/agente adhesivo para restauraciones indirectas de PEEK, resina compuesta y PMMA

Contraindicaciones

- ▶ No utilizar en caso de existir alergias conocidas contra algunos de los componentes (especialmente el metacrilato de metilo).

Notas para el uso

- ▶ Las lámparas de fotopolimerización deberían emitir a 450 nm y deben revisarse periódicamente. Colocar la luz lo más cerca posible del material. La intensidad de la luz debería ser al menos de 400 mW/cm^2 .
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond se une a dientes y láminas de policarbonato o poliacetato.
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond no debe emplearse como agente adhesivo para dentina o esmalte.
- ▶ Evite el contacto con materiales que contengan eugenol.
- ▶ Cierre el frasco inmediatamente después del uso.

Recomendaciones de uso

Recubrimiento de superficies

1. Aplique una capa fina del material sobre las superficies correspondientes, sin que se formen burbujas de aire.
2. Deje actuar el material durante 20 s, y a continuación esponga cada pieza durante 20 s a la irradiación de una lámpara halógena o LED (intensidad $> 1000 \text{ mW/cm}^2$). Como alternativa puede endurecer toda la restauración en un horno de luz durante al menos 90 s.

Nota: Para asegurarse de que no se forma ninguna capa inhibida por oxígeno, el material debe fotopolimerizarse en los 2:00 min siguientes a su aplicación.

Uso como agente adhesivo para reparaciones

1. Cree una superficie rugosa en la zona a reparar utilizando una fresa.
2. Aplique una capa fina del material sobre las superficies correspondientes, sin que se formen burbujas de aire.
3. Exponer cada pieza durante 20 s a la irradiación de una lámpara halógena o bien ≥ 10 s a una lámpara LED (intensidad $> 1000 \text{ mW/cm}^2$).
4. Aplique sobre las superficies correspondientes un material recién mezclado, p. ej., Luxatemp Star, o una resina compuesta fotopolimerizable, p. ej., LuxaFlow Star. Observe las instrucciones de uso del fabricante para el material empleado.

Agente adhesivo para restauraciones

1. Prepare la restauración conforme a las especificaciones del fabricante.
2. Aplique una capa fina del material sobre las superficies correspondientes, sin que se formen burbujas de aire. Exponga cada pieza durante 20 s a la irradiación

con una lámpara halógena o bien ≥ 10 s a una lámpara LED (intensidad >1000 mW/cm²).

3. Cementar la restauración con un apropiado cemento adhesivo o autoadhesivo de resina compuesta, autopolimerizable o de polimerización dual, conforme a las instrucciones del fabricante.

Almacenamiento y durabilidad

- ▶ Almacenar a 2-25 °C (36-77 °F) en un lugar seco.
- ▶ En caso de almacenaje en refrigerador (2-8 °C / 36-46 °F), atemperar el material a temperatura ambiente (15-25 °C / 59-77 °F) antes de su utilización.
- ▶ No usar después de la fecha de caducidad.

Composición

Acrilatos multifuncionales, metacrilato de metilo, catalizadores, estabilizadores, aditivos

Presentaciones comerciales

Presentaciones comerciales	
1 frasco @ 5 ml de líquido, 25 cepillos	REF 211927
Accesorios	
50 cepillos	REF 110041

Mantener fuera del alcance de los niños. Solo para uso odontológico.

Instruções de uso

Português

O Luxatemp Glaze & Bond é um material fotopolimerizável de componente único, baseado em metacrilatos multifuncionais para preenchimento de superfícies, reparações temporárias de coroas e pontes e pré-tratamento de restaurações plásticas indiretas.

Indicações

- Esse produto é destinado ao preenchimento e à reparação de superfícies para coroas e pontes provisórias
- Como um agente adesivo/base para restaurações indiretas de compósito PEEK e PMMA

Contraindicações

- ▶ Não usar o material, caso o usuário tenha histórico de alergias aos componentes, especialmente ao metil metacrilato.

Observações sobre o uso

- ▶ Os aparelhos de fotopolimerização devem emitir um comprimento de onda de 450 nm e devem ser verificados regularmente. Coloque a luz o mais próximo possível do material. A intensidade da luz deve ser de, no mínimo, 400 mW/cm².
- ▶ O Luxatemp Glaze & Bond adere aos dentes e às películas desenvolvidas à base de policarbonato ou poliacetato.
- ▶ Não use o Luxatemp Glaze & Bond como adesivo para dentina ou esmalte.
- ▶ Evite o contato com produtos que contenham eugenol.
- ▶ Feche o frasco imediatamente após o uso.

Aplicação recomendada

Revestimentos de superfícies

1. Aplique uma camada fina do produto, sem bolhas de ar, na superfície desejada.
2. Deixe o produto agir por 20 segundos e, em seguida, faça a polimerização de cada elemento também por 20 segundos usando uma lâmpada LED ou de halogêneo (a intensidade da luz deve ser superior a 1000 mW/cm²). De forma alternativa, polimerize toda a restauração em forno de luz por, no mínimo, 90 segundos.

Observação: para assegurar que não haja formação de camadas de bloqueio de oxigênio, o produto deve ser fotopolimerizado durante 2 minutos após a aplicação.

Adesão para fins de reparo

1. Asperize a superfície da reparação com uma fresa.
2. Aplique uma camada fina do produto, sem bolhas de ar, na superfície desejada.
3. Exponha por 20 segundos usando uma lâmpada de halogêneo ou por um tempo igual ou superior a 10 segundos com uma lâmpada LED (a intensidade da luz deve ser superior a 1000 mW/cm²).
4. Aplique um produto para cimentação temporária recém-misturado (por exemplo, o Luxatemp Star) ou um compósito de fotopolimerização (por exemplo, o LuxaFlow Star) nas superfícies relevantes. Observe as instruções de uso do fabricante para a utilização do produto.

Agente adesivo para restaurações

1. Prepare a restauração de acordo com as especificações do fabricante.
2. Aplique uma camada fina do produto, sem bolhas de ar, na superfície desejada. Exponha por 20 segundos usando uma lâmpada de halogêneo ou por um tempo igual ou superior a 10 segundos com uma lâmpada LED (a intensidade da luz deve ser superior a 1000 mW/cm²).
3. Restauração com cimento de fixação à base de compósito autopolimerizável ou de polimerização dual adequado, de acordo com as instruções do fabricante.

Armazenamento e validade

- ▶ Conservar à temperatura de 2 a 25 °C (36-77 °F) em local seco.
- ▶ Caso armazene na geladeira, mantenha entre 2 e 8 °C (36-46 °F), e deixe o produto em temperatura ambiente, entre 15 e 25 °C, (59-77 °F) antes de aplicá-lo.
- ▶ Não usar depois de ultrapassado o prazo de validade.

Composição

Metacrilatos multifuncionais, metil-metacrilatos, catalisadores, estabilizadores e aditivos.

Formas de comercialização

Pacote	
1 frasco de @ 5 mL líquido, 25 escovas	REF 211927
Acessórios	
50 escovas	REF 110041

Conservar longe do alcance das crianças! Somente para uso odontológico!

Gebruiksaanwijzing

Nederlands

Luxatemp-Glaze & Bond is een lichthardend 1-component materiaal op basis van multifunctionele methacrylaten voor de verzegeling van oppervlakken en de reparatie van tijdelijke kronen en bruggen, alsmede voor de voorbehandeling van indirecte kunststofrestauraties.

Indicaties

- Oppervlakteverzegeling en reparatiemateriaal voor tijdelijke kronen en bruggen
- Primer/bonding voor indirecte restauraties met PEEK, composiet en PMMA

Contra-indicaties

- ▶ Niet gebruiken bij aanwezigheid van allergieën voor componenten (met name methylmethacrylaat).

Aanwijzingen voor het gebruik

- ▶ Polymerisatielampen dienen een lichtemissie van 450 nm te hebben en moeten regelmatig worden gecontroleerd. Houd de polymerisatielamp zo dicht mogelijk op het materiaal. De lichtintensiteit moet minimaal 400 mW/cm² bedragen.
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond hecht aan gebitselementen en aan folies van polycarbonaat of polyacetaat.
- ▶ Gebruik Luxatemp-Glaze & Bond niet als dentine- of glazuur adhesief.
- ▶ Vermijd contact met eugenolhoudende materialen.
- ▶ Sluit het flesje meteen na gebruik.

Aanbevolen gebruik

Oppervlakte coating

1. Breng een luchtbel vrije dunne laag van het materiaal aan op de vereiste oppervlakken.
2. Laat het materiaal 20 seconden inwerken en laat elk element gedurende 20 seconden uitharden met een halogeen- of ledlamp (lichtintensiteit > 1000 mW/cm²). Als alternatief kunt u de hele restauratie gedurende minimaal 90 seconden in een lichtoven uitharden.

Opmerking: Om de vorming van een zuurstofinhibitieaag te voorkomen, moet het materiaal binnen 2:00 minuten na aanbrengen met licht worden uitgehard.

Hechting voor reparatiedoeleinden

1. Ruw het te repareren oppervlak op met een frees.
2. Breng een luchtbel vrije dunne laag van het materiaal aan op de vereiste oppervlakken.
3. Belicht gedurende 20 seconden met een halogeenlamp of ≥10 seconden met een ledlamp (lichtintensiteit > 1000 mW/cm²).
4. Breng vers gemengd tijdelijk materiaal, bijv. Luxatemp Star, of een lichthardend composiet, bijv. LuxaFlow Star, op de betreffende oppervlakken aan. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het gebruikte materiaal.

Bonding agent voor restauraties

1. Prepareer de restauratie volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
2. Breng een luchtbel vrije dunne laag van het materiaal aan op de vereiste oppervlakken. Belicht gedurende 20 seconden met een halogeenlamp of ≥10 seconden met een ledlamp (lichtintensiteit >1000 mW/cm²).
3. Bevestig de vulling met een geschikt duaal- of zelfhardend composiet hechtmiddel volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

Bewaren en houdbaarheid

- ▶ Bewaar bij 2–25 °C (36–77 °F) op een droge plaats.
- ▶ Als het materiaal in de koelkast wordt bewaard (2–8 °C / 36–46 °F), dan moet het vóór het aanbrengen op kamertemperatuur (15–25 °C / 59–77 °F) worden gebracht.
- ▶ Niet gebruiken na de vervaldatum.

Samenstelling

Multifunctionele acrylaten, metylmethacrylaat, katalysatoren, stabilisatoren, additieven

Handelsvormen

Verpakking	
1 flesje met 5 ml vloeistof, 25 brushes.	REF 211927
Accessoires	
50 brushes.	REF 110041

Buiten bereik van kinderen bewaren! Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Luxatemp-Glaze & Bond er et lyshærdende, 1-komponent materiale, der er baseret på multifunktionelle metakrylater til overfladetætning og reparation af midlertidige kroner og broer samt til forbehandling af indirekte plastrestaureringer.

Indikationer

- Overfladeforsegler og reparationsmateriale til midlertidige kroner og broer
- Som en primer/et bindemiddel til indirekte restaurering af PEEK, komposit og PMMA

Kontraindikationer

- ▶ Må ikke anvendes, hvis der kendes til allergier i forbindelse med komponenter (særligt metylmetakrylat).

Bemærkninger vedrørende brugen

- ▶ Lyshærdende enheder bør have en effekt på 450 nm og bør kontrolleres med jævne mellemrum. Placer lyset så tæt på materialet som muligt. Lysintensiteten bør mindst være 400 mW/cm².
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond binder til tænderne og til film fremstillet af polycarbonat eller polyacetat.
- ▶ Anvend ikke Luxatemp-Glaze & Bond som et dentin- eller emalje-klæbemiddel.
- ▶ Undgå kontakt med materialer, der indeholder eugenol.
- ▶ Luk straks flasken efter brug.

Anbefalet brug

Overflade-coating

1. Påfør et tyndt lag af materialet uden luftbobler på de pågældende overflader.
2. Lad materialet virke i 20 sek., og hæld herefter hvert element i 20 sek. med en halogen- eller LED-lampe (lysintensitet > 1000 mW/cm²). Alternativt kan du hærde hele restaureringen i mindst 90 sek. i lysovn.

Bemærk: For at sikre at der ikke dannes et iltinhibitionslag, skal materialet lyshærdes inden for 2.00 min, efter det er påført.

Adhæsion til reparationsformål

1. Gør overfladen, der skal repareres, ru med en skærer.
2. Påfør et tyndt lag af materialet uden luftbobler på de pågældende overflader.
3. Hold det under en halogenlampe i 20 sek. eller en LED-lampe i ≥ 10 s (lysintensitet > 1000 mW/cm²).
4. Påfør frisk blandet midlertidigt materiale, f.eks. Luxatemp Star eller en lyshærdende komposit, f.eks. LuxaFlow Star, på de relevante overflader. Overhold producentens brugsanvisning for det anvendte materiale.

Bindemiddel til restaureringer

1. Forbered restaureringen i henhold til producentens specifikationer.
2. Påfør et tyndt lag af materialet uden luftbobler på de pågældende overflader. Hold det under en halogenlampe i 20 sek. eller en LED-lampe i ≥ 10 s (lysintensitet > 1000 mW/cm²).
3. Restaurering med en passende klæbende dobbelt eller selvhærdende komposit, der tætnet cement i henhold til producentens anvisninger.

Opbevaring og holdbarhed

- ▶ Opbevares ved 2–25 °C (36–77 °F) på et tørt sted.
- ▶ Hvis det opbevares i et køleskab (2–8 °C / 36–46 °F), før det påføres, skal materialets temperatur sænkes til rumtemperatur (15–25 °C / 59–77 °F).
- ▶ Må ikke bruges efter udløbsdatoen.

Sammensætning

Multifunktionelle akrylater, metylakrylat, katalysatorer, stabilisatorer, additiver

Emballage

Pakke	
1 flaske @ 5 ml væske, 25 børster	REF 211927
Tilbehør	
50 børster	REF 110041

Opbevares udenfor børns rækkevidde! Kun til dental brug!

Luxatemp-Glaze & Bond är ett lätt härdande material sammansatt av en komponent som baseras på multifunktionella metakrylater för yttätning och lagning av provisoriska kronor och broar samt för preparering av indirekta plastrestaurationer.

Indikationer

- Yttätning och lagningsmaterial för provisoriska kronor och broar
- Som ett primer-/bondingmaterial för indirekta restaurationer av PEEK, komposit, och PMMA

Kontraindikationer

- ▶ Får inte användas vid allergier orsakade av komponenter (särskilt metylmetakrylat).

Anmärkningar för användning

- ▶ Härdlampor bör emittera med 450 nm och kontrolleras regelbundet. Placera ljusutgången så nära materialet som möjligt. Ljusintensiteten bör uppgå till minst 400 mW/cm².
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond fäster vid tänder och filmer som tillverkats av polycarbonat eller polyacetat.
- ▶ Använd inte Luxatemp-Glaze & Bond för dentinbonding eller emaljbonding.

- ▶ Undvik kontakt med material som innehåller eugenol.
- ▶ Stäng flaskan omedelbart efter användning.

Rekommenderad användning

Ytbeläggning

1. Applicera ett tunt lager av materialet utan inkapslade luftbubblor på de ytor där det behövs.
2. Låt materialet verka i 20 sek och härda sedan alla element i 20 sek med en halogen- eller LED-lampa (ljusintensitet > 1 000 mW/cm²). Annars kan hela restaurationen härdas i åtminstone 90 sek i ljusugn.

Observera: Materialet bör ljushärdas inom 2:00 min efter att det har applicerats så att det inte bildas något syrehämmande lager.

Adhesion för lagningsyften

1. Jämna till ytan som ska lagas med en tillskärare.
2. Applicera ett tunt lager av materialet utan inkapslade luftbubblor på de ytor där det behövs.
3. Exponera i 20 sek med en halogenlampa eller ≥10 sek med en LED-lampa (ljusintensitet > 1 000 mW/cm²).
4. Applicera nyblandat provisoriskt material t.ex. Luxatemp Star, eller ett lätt härdande material, t.ex. LuxaFlow Star, på respektive yta. Observera tillverkarens bruksanvisningar för det material som används.

Bondingmaterial för restaurationer

1. Preparera restaurationen enligt tillverkaranvisningarna.
2. Applicera ett tunt lager av materialet utan inkapslade luftbubblor på de ytor där det behövs. Exponera i 20 sek med en halogenlampa eller ≥10 sek med en LED-lampa (ljusintensitet >1 000 mW/cm²).
3. Täta restaurationen med ett lämpligt vidhäftande dubbel- eller självhärddande kompositfästcement enligt tillverkaranvisningarna.

Förvaring och hållbarhet

- ▶ Förvara torrt i 2–25 °C (36–77 °F).
- ▶ Vid förvaring i kylskåp (2–8 °C/ 36–46 °F) måste materialet uppnå rumstemperatur (15–25 °C/ 59–77 °F) före applicering.
- ▶ Får ej användas efter angivet hållbarhetsdatum.

Sammansättning

Multifunktionella akrylater, metylmetakrylat, katalysatorer, stabiliseringsmedel, tillsatser

Paketering

Förpackning	
1 flaska @ 5 ml vätska, 25 borstar	REF 211927
Tillbehör	
50 borstar	REF 110041

Förvaras oåtkomligt för barn! Endast för dentalt bruk!

Instrukcja użycia

Polski

Luxatemp-Glaze & Bond to światłoutwardzalny, 1-składnikowy materiał na bazie wielofunkcyjnych metakrylanów, przeznaczony do uszczelniania powierzchni oraz naprawy tymczasowych koron i mostów, a także leczenia wstępnego pośrednich uzupełnień z tworzywa sztucznego.

Wskazania

- Uszczelniacz powierzchni i materiał naprawczy do tymczasowych koron i mostów
- Jako primer/bond do uzupełnień pośrednich z PEEK, kompozytu i PMMA

Przeciwwskazania

- ▶ Produktu nie wolno stosować u pacjentów z rozpoznaną alergią na którykolwiek ze składników (zwłaszcza metakrylan metylu).

Uwagi dotyczące stosowania

- ▶ Lamy do polimeryzacji powinny emitować światło o długości fali ok. 450 nm i podlegać regularnej kontroli. Źródło światła należy umieścić jak najbliżej materiału. Natężenie światła powinno wynosić przynajmniej 400 mW/cm².
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond wiąże się z zębami i warstwami z poliwęglanu lub polioctanu.
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond nie wolno używać jako systemu wiążącego do zębiny i szkliwa.
- ▶ Unikać kontaktu z materiałami zawierającymi eugenol.
- ▶ Zamknąć buteleczkę natychmiast po użyciu.

Zalecane zastosowanie

Powłoka powierzchniowa

1. Na wymagane powierzchnie nałożyć ciekłą, pozbawioną pęcherzyków powietrza warstwę materiału.
2. Pozostawić materiał na 20 s, a następnie utwardzać każdy element przez 20 s za pomocą lampy halogenowej lub LED (natężenie światła >1000 mW/cm²). Opcjonalnie można utwardzić całe uzupełnienie przez co najmniej 90 s w piecyku polimeryzacyjnym.

Wskazówka: Aby upewnić się, że nie dojdzie do powstania warstwy inhibicji tlenowej, materiał należy utwardzić światłem w ciągu 2:00 minut po nałożeniu.

Adhezja do celów związanych z naprawą

1. Zmatowić naprawianą powierzchnię za pomocą frezu.
2. Na odpowiednio przygotowaną powierzchnię nałożyć ciekłą, pozbawioną pęcherzyków powietrza warstwę materiału.

3. Naświetlać przez 20 s lampą halogenową lub przez ≥ 10 s lampą LED (natężenie światła > 1000 mW/cm²).
4. Na przygotowaną powierzchnię nałożyć świeżo wymieszany materiał tymczasowy, np. Luxatemp Star, lub światłoutwardzalny kompozyt np. LuxaFlow Star. Należy przestrzegać wskazówek producenta zawartych w instrukcji użycia wybranego materiału.

System wiążący do uzupełnień

1. Przygotować uzupełnienie zgodnie ze specyfikacją producenta.
2. Na przygotowaną powierzchnię nałożyć cienką, pozbawioną pęcherzyków powietrza warstwę materiału. Naświetlać przez 20 s lampą halogenową lub przez ≥ 10 s lampą LED (natężenie światła > 1000 mW/cm²).
3. Zacementować uzupełnienie za pomocą chemo lub dualnie wiążącego cementu mocującego zgodnie z instrukcjami producenta.

Przechowywanie i trwałość produktu

- ▶ Przechowywać w temperaturze 2–25°C (36–77°F) w suchym miejscu.
- ▶ W przypadku przechowywania w lodówce (2–8°C/36–46°F) materiał należy przed nałożeniem doprowadzić do temperatury pokojowej (15–25°C/59–77°F).
- ▶ Nie używać po upływie terminu ważności.

Skład

Wielofunkcyjne akrylany, metakrylan metylu, katalizatory, stabilizatory, dodatki

Opakowanie

Opakowanie	
1 buteleczka zawierająca 5 ml płynu, 25 pędzelków	NR KAT. 211927
Akcesoria	
50 pędzelków	NR KAT. 110041

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci! Wyłącznie do użytku w stomatologii!

Инструкция по применению

Русский

Luxatemp-Glaze & Bond – это светоотверждаемый однокомпонентный материал на базе мультифункциональных метакрилатов, используемый для покрытия поверхности и починки временных коронок и мостовидных протезов, а также для предварительной обработки непрямых композитных реставраций.

Показания

- Материал для покрытия поверхностей и починки временных коронок и мостовидных протезов
- Праймер/бондинговый агент для непрямых реставраций из ПЭЭК, композитных материалов и ПММА

Противопоказания

- ▶ Не должен использоваться при известной аллергии на отдельные компоненты (особенно метилметакрилат).

Примечания по применению

- ▶ Световые устройства для полимеризации должны иметь длину волны 450 нм и проходить регулярную проверку. Помещайте световод как можно ближе к материалу. Интенсивность излучения должна составлять не менее 400 мВт/см².
- ▶ Luxatemp-Glaze & Bond обладает адгезией к зубам и поликарбонатным или полиацетатным пленкам.
- ▶ Не используйте Luxatemp-Glaze & Bond как адгезив для дентина или эмали.
- ▶ Избегайте контакта с эвгенолсодержащими материалами.
- ▶ Закрывайте флакон сразу после использования.

Рекомендованное применение

Покрытие поверхности

1. Нанесите тонкий слой материала на нужную поверхность, избегая образования пузырьков воздуха.
2. Оставьте материал на 20 сек., затем засветите каждый элемент в течение 20 сек. галогенной или светодиодной лампой (интенсивность излучения > 1000 мВт/см²). Или же полимеризуйте всю реставрацию в течение не менее 90 сек. в фотополимеризаторе.

Примечание: Чтобы избежать формирования ингибированного кислородом слоя, фотополимеризацию материала необходимо проводить в течение 2-х минут после его нанесения.

Адгезив для починки

1. При помощи фрезы придайте восстанавливаемой поверхности шероховатость.
2. Нанесите тонкий слой материала на нужную поверхность, избегая образования пузырьков воздуха.
3. Засветите в течение 20 сек. галогенной лампой или ≥ 10 сек. светодиодной лампой (интенсивность излучения > 1000 мВт/см²).
4. Нанесите на соответствующие поверхности свежесмешанный материал для временных конструкций, например Luxatemp Star, или светоотверждаемый композитный материал, например LuxaFlow Star. Следуйте инструкциям производителя материала.

Бондинговый агент для реставраций

1. Подготовьте реставрацию согласно инструкциям производителя.
2. Нанесите тонкий слой материала на нужную поверхность, избегая образования пузырьков воздуха. Засветите в течение 20 сек. галогенной лампой или ≥ 10 сек. светодиодной лампой (интенсивность излучения > 1000 мВт/см²).

3. Зафиксируйте реставрацию при помощи подходящего адгезивного цемента химического или двойного отверждения, следуя инструкциям производителя.

Условия и сроки хранения

- ▶ Хранить в сухом месте при температуре 2–25 °C (36–77 °F).
- ▶ Если материал хранился в холодильнике (2–8 °C / 36–46 °F), перед применением дайте ему нагреться до комнатной температуры (15–25 °C / 59–77 °F).
- ▶ Не использовать после истечения срока годности.

Состав

Мультифункциональные акрилаты, метилметакрилат, катализаторы, стабилизаторы, добавки

Формы выпуска

Упаковка	
1 флакон с 5 мл жидкости, 25 кисточек	REF 211927
Аксессуары	
50 кисточек	REF 110041

Хранить в недоступном для детей месте! Только для стоматологического применения!